

# STEAMER HÖYRYTYSLAITE



## STEAMER

### INTRODUKTION

Denna handhållna steamer ångar och slätar enkelt ut kläder och gardiner där de hänger.

### TEKNISKA DATA

Spänning: .....220-240 V~50/60 Hz  
Effekt: .....800 W  
Tankvolym: .....60 ml

### VARNING

Produkten avger ånga då den används. Rikta ALDRIG utströmmande ånga i riktning mot människor, djur eller elektriska apparater – risk för brännskador.

### SÄKERHETSFÖRESKRIFTER

1. Läs alltid manualen före användning och spara den för framtida bruk.
2. Produkten får bara användas enligt anvisningarna i manualen.
3. Kontrollera att produktens spänning överensstämmer med eluttaget.
4. Var särskilt uppmärksam på produktens varningsymboler.
5. Produkten är endast avsedd för hemmabruk.
6. Produkten är anpassad för hushållsbruk.
7. Endast för användning inomhus.
8. Produkten får inte modifieras eller byggas om.
9. Produkten får endast användas för avsett bruk.
10. Kontrollera att produkten är hel. Använd aldrig produkten om någon del är skadad. Skadad elkabel ska bytas av behörig eltekniker.
11. Lägg aldrig rengöringsmedel i produkten då det kan orsaka skada eller göra produkten osäker att använda.
12. Lämna aldrig produkten utan uppsikt då nätsladden sitter i vägguttaget.
13. Håll produkten under uppsikt när den används.
14. Stäng av produkten och dra ut stickkontakten från elnätet direkt efter användning.
15. Små barn ska övervakas så att de inte kan leka med produkten.
16. Denna produkt kan användas av barn från 8 år och uppåt, samt av personer med nedsatt fysisk eller mental förmåga eller brist på erfarenhet eller kunskande, om de övervakas eller har fått instruktioner angående användningen av produkten på ett säkert sätt och förstår de involverade riskerna. Barn skall inte leka med produkten. Rengöring och underhåll får inte utföras av barn utan tillsyn.

17. Sänk aldrig ner produkten i vatten eller annan vätska och skölj den inte under rinnande vatten.
18. Placera inte produkten där den kan falla ner i vatten.
19. Produkten får inte användas i badrum eller andra våtutrymmen.
20. Undvik överhettning, täck inte över produkten.
21. Produkten blir varm vid användning. Vidrör inte varma ytor med bara händer. Använd handtag.
22. Fatta tag i stickkontakten när du ska dra ut den från eluttaget. Dra aldrig i elkabeln.
23. Kontrollera att elkabeln inte är klämd.
24. Kontrollera att elkabeln är hel. Om elkabeln är skadad får produkten inte användas.
25. Undvik att använda förlängningskablar eftersom dessa kan överhettas och orsaka brand.
26. Undvik överbelastning. Anslut inte andra produkter till samma elektriska krets.

### DELAR



1. Indikeringslampa
2. Vattenbehållare
3. Justera ångan
4. Aktivera ånga
5. Borste
6. Skrapa (för släta ytor t.ex. fönster)
7. Textilborste

## Fylla på vatten

1. Se till att produkten INTE är ansluten i ett eluttag.
2. Lyft försiktigt av vattenbehållaren.
3. Lyft av plastlocket och fyll på vatten. Fyll ej över MAX-markeringen.
4. Sätt tillbaka plastlocket.
5. Sätt tillbaka vattenbehållaren

## Användning

1. Anslut nätsladden till ett vägguttag. Indikeringslampan lyser. Det tar ca 30 s för produkten att värmas upp.

**OBS!** Rikta alltid ångstrålen bort från dig.

2. Reglera ångstrålen med reglaget.
3. Rikta ångan mot plagget eller textilen som ska strykas och för den upp och ner tills skrynkligheten försvunnit.

**OBS!** Håll hela tiden steamern i rörelse. Rör lite långsammare på kraftigare plagg som t.ex. ullkappa/rock. Håll aldrig steamern tätt inpå plagget/textilen.

Hög ångstråle är varmare och mindre synlig och används på tyngre och mycket skrynklig textil. Låg ångstråle används på skirare material och med borsten monterad.

4. Dra ut nätsladden när produkten inte används och töm vattenbehållaren.

## Tips

Förbered plagget/textilen genom att borsta det med borstillbehöret vilket gör det lättare för ångan att tränga genom fibrerna.

Plagg/textil som ångas bör hänga fritt. Undvik att använda metallgalge. Hänger plagget/textilen mot en dörr se till att ångan inte skadar dörren.

Prova att ånga ett dolt område med låg effekt för att kontrollera att plagget tål ångan.

## Förvaring

Förvara produkt och tillbehör inomhus på en torr och sval förvaringsplats.

## Rengöring

Rengör produkten med en mjuk lätt fuktad trasa. Använd aldrig någon form av lösningsmedel.

## EL-AVFALL

Förbrukade elektriska och elektroniska produkter, däribland alla typer av batterier, ska lämnas till avsett insamlingsställe för återvinning. (Enligt direktiv 2012/19/EU och 2006/66/EC).



## STEAMER

### INTRODUKSJON

Denne håndholdte steameren damper og glatter enkelt ut klær og gardiner som henger.

### TEKNISKE DATA

Spennings: .....220–240 V~50/60 Hz  
 Effekt: .....800 W  
 Tankvolum: .....60 ml

### ADVARSEL

Produktet avgir damp under bruk. Dampen må aldri rettes mot mennesker, dyr eller elektriske apparater – fare for brannskader.

### SIKKERHETSFORSKRIFTER

1. Les alltid bruksanvisningen før bruk, og ta vare på den for fremtidig bruk.
2. Produktet må kun brukes som angitt i bruksanvisningen.
3. Kontroller at produktets spenning stemmer overens med strømtuttaket.
4. Legg spesielt merke til produktets varselsymboler.
5. Produktet er beregnet på hjemmebruk.
6. Produktet er tilpasset privat bruk.
7. Kun for innendørs bruk.
8. Produktet må ikke modifiseres eller bygges om.
9. Produktet må kun brukes til de oppgavene det er beregnet på.
10. Kontroller at produktet er helt. Produktet må aldri brukes hvis det er skadet. Skadet strømkabel må byttes av elektriker.
11. Ikke bruk rengjøringsmidler i produktet. De kan forårsake skader og føre til at produktet ikke er sikkert for bruk.
12. Produktet må aldri forlates uten tilsyn når strømkabelen er koblet til vegguttaket.
13. Hold oppsikt med produktet mens det brukes.
14. Alle reparasjoner må utføres av kvalifisert personell.
15. Små barn skal være under tilsyn slik at de ikke leker med produktet.
16. Dette produktet kan brukes av barn fra 8 år og eldre og av personer med nedsatt fysisk eller mental evne eller manglende erfaring og kunnskap dersom de er under oppsyn eller har fått instruksjoner om bruk av produktet på en sikker måte og forstår risikoene. Barn må ikke leke med produktet. Rengjøring og vedlikehold må ikke utføres av barn uten tilsyn.

17. Produktet må aldri nedsenkes i vann eller annen væske. Det må heller ikke skylles under rennende vann.
18. Produktet må aldri plasseres slik at det kan falle ned i vann.
19. Ikke bruk produktet i baderom eller andre våtrom.
20. Unngå tildekking, produktet må ikke tildekkes.
21. Advarsel! Produktet blir varmt under bruk. Ikke berør varme overflater med bare hender. Bruk håndtak.
22. Hold i støpselet når du skal ta det ut av stikkontakten. Dra aldri i strømkabelen.
23. Kontroller at strømkabelen ikke er klemt.
24. Kontroller at strømkabelen er hel. Hvis strømkabelen er skadet, må ikke produktet brukes.
25. Unngå å bruke skjøteledninger siden disse kan overopphetes og forårsake brann.
26. Unngå overbelastning. Ikke koble andre produkter til samme strømkrets.

### DELER



1. Indikatorpære
2. Vannbeholder
3. Justere dampen
4. Aktivere dampen
5. Børste
6. Nal (for glatte overflater, for eksempel vindu)
7. Tekstilbørste

**FYLLE VANN**

1. Kontroller at produktet ikke er koblet til en stikkontakt.
2. Løft forsiktig av vannbeholderen.
3. Løft av plastlokket, og fyll på med vann. Ikke fyll over MAX-merket.
4. Monter plastlokket igjen.
5. Monter vannbeholderen igjen.

**BRUK**

1. Koble strømkabelen til en kontakt. Indikatorpæren lyser. Det tar ca. 30 sekunder å varme opp produktet.

**OBS!** Rett alltid dampstrålen bort fra deg.

2. Reguler dampstrålen med bryteren.
3. Rett dampen mot plagget eller tekstilene som skal strykes, og før den opp og ned til skrukkene forsvinner.

**OBS!** Steameren må alltid holdes i bevegelse. Beveg den litt langsommere mot kraftigere plagg, for eksempel ullkapper/ullfrakker. Hold aldri steameren tett mot plagget/tekstilene.

Høy dampstråle er varmere og mindre synlig. Den brukes på tyngre og mer skrukkete tekstiler. Lav dampstråle brukes på mer ømtålig materiale, og med børsten montert.

4. Trekk ut støpselet når produktet ikke er i bruk, og tøm vannbeholderen.

**Tips**

Forbered plagget/tekstilene ved å børste det med børstetilbehøret. Da blir det enklere for dampen å trenge gjennom fibre.

Plagg/tekstiler som dampes, bør henge fritt. Ikke bruk kleshenger av metall. Hvis plagget/tekstilene henger mot en dør, må du være forsiktig, slik at døren ikke blir skadet.

Prøv å dampe et mindre synlig område med lav effekt først. På den måten kontrollerer du at plagget tåler dampen.

**OPPBEVARING**

Oppbevar produkt og tilbehør innendørs på et tørt og kjølig sted.

**RENGJØRING**

Rengjør produktet med en lett fuktet klut. Du må aldri bruke løsemidler.

**EE-AVFALL**

Brukte elektriske og elektroniske produkter, deriblant alle typer batterier, skal leveres til gjenvinning på eget innsamlingssted. (I henhold til direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



## HÖYRYTYSLAITE

### JOHDANTO

Kädessä pidettävä höyrytyslaite siiltää ja suoristaa vaatteet ja tekstiilit ripustettuna.

### TEKNISET TIEDOT

Jännite: .....220-240 V~50/60 Hz  
Teho: .....800 W  
Säiliön tilavuus: .....60 ml

### VAROITUS

Tuote tuottaa käytön aikana höyryä. ÄLÄ KOSKAAN suuntaa laitteesta virtaavaa höyryä kohti ihmisiä, eläimiä tai sähkölaitteita – palovammojen vaara.

### TURVALLISUUSMÄÄRÄYKSET

1. Lue käyttöohje aina ennen laitteen käyttöä, ja säilytä se tulevaa tarvetta varten.
2. Tuotetta saa käyttää ainoastaan käsikirjassa annettujen ohjeiden mukaisesti.
3. Tarkista, että tuotteen jännite vastaa sähköliittännän ominaisuuksia.
4. Kiinnitä huomiota erityisesti tuotteen varoitusmerkeihin.
5. Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön.
6. Laite on tarkoitettu kotikäyttöön.
7. Vain sisäkäyttöön.
8. Tuotetta ei saa muuntaa tai muuttaa toiseksi.
9. Tuotetta saa käyttää vain ilmoitettuun käyttötarkoitukseen.
10. Tarkasta, että tuote on ehjä. Älä koskaan käytä tuotetta, mikäli sen jokin osa on vaurioitunut. Vioittunut sähköjohto on vaihdettava ammattitaitoisella sähköasentajalla.
11. Älä koskaan lisää tuotteen sisään puhdistusainetta, sillä se voi vaurioittaa laitetta tai vaarantaa sen turvallisuuden.
12. Laitetta saa käyttää vain sisätiloissa.
13. Tarkkaile laitetta aina käyttämisen aikana.
14. Vain valtuutettu henkilöstö saa tehdä korjaustöitä.
15. Pidä lapsia silmällä niin, etteivät he pääse leikkimään tuotteella.
16. Vähintään 8-vuotiaat lapset ja fyysisesti tai henkisesti rajoittuneet tai kokemattomat henkilöt voivat käyttää tätä tuotetta, jos heitä valvotaan tai heitä on opastettu käyttämään tuotetta turvallisesti ja käyttämiseen liittyvät vaarat ymmärtäen. Tuotteella ei saa leikkiä. Lapset eivät saa puhdistaa tai huoltaa tuotetta ilman valvontaa.

17. Älä koskaan upota tuotetta veteen tai muuhun nesteeseen, äläkä huuhtelee sitä juoksevan veden alla.
18. Älä aseta tuotetta paikkaan, josta se voi pudota veteen.
19. Tuotetta ei saa käyttää kylpyhuoneessa eikä muissa märkätiloissa.
20. Älä peitä tuotetta. Muutoin se ylikuumenee.
21. Varoitus! Laite kuumenee käytön aikana. Älä kosketa kuumia pintoja paljain käsin. Käytä kädensijoja.
22. Ota aina kiinni pistokkeesta, kun vedät pistokkeen pistorasiasta. Älä koskaan vedä virtajohdosta.
23. Tarkista, ettei sähköjohto ole puristuksissa.
24. Tarkista, että sähköjohto on ehjä. Jos sähköjohto on vaurioitunut, tuotetta ei saa käyttää.
25. Vältä jatkojohdon käyttämistä, sillä se voi ylikuumentua. Tällöin voi aiheutua tulipalo.
26. Vältä ylikuormitusta. Älä yhdistä muita tuotteita samaan sähköpiiriin.

### OSAT



1. Merkkivalo
2. Vesisäiliö
3. Höyrynsäätö
4. Höyryn aktivointi
5. Harja
6. Lasta (sileille pinnoille, esim. ikkunoille)
7. Tekstiiliharja

## VEDEN LISÄÄMINEN

1. Varmista, että tuotetta EI ole liitetty pistorasiaan.
2. Nosta vesisäiliö varovasti pois.
3. Nosta muovikansi ja lisää säiliöön vettä. Älä ylitä MAX-merkintää.
4. Aseta muovikansi takaisin.
5. Aseta vesisäiliö takaisin.

## KÄYTTÄMINEN

1. Yhdistä sähköjohto pistorasiaan. Merkkivalo syttyy. Tuotteen kuumentuminen kestää noin 30 s.

**HUOM!** Älä koskaan suuntaa itsestäsi päin.

2. Säädä höyrysuihkun voimakkuus säätimellä.
3. Suuntaa höyry käsiteltävään vaatteeseen tai tekstiiliin ja liikuta suukappaletta pystysuunnassa, kunnes rypyt ovat hävinneet.

**HUOM!** Pidä höyrytin koko ajan liikkeessä. Liikuta suukappaletta vähän hitaammin, mikäli vaate on paksu, esim. talvitakki. Älä koskaan paina höyrytintä kiinni vaatteeseen/tekstiiliin.

Voimakkaampi höyrysuihku on kuumempi ja vähemmän näkyvä, ja sitä käytetään paksujen tai erittäin rypyisten vaatteiden silytykseen. Heikompaa höyrysuihkua käytetään ohuemmille materiaaleille ja kun suukappaleessa on harja.

4. Vedä pistoke pistorasiasta ja tyhjennä vesisäiliö, kun et käytä tuotetta.

## Vinkkejä

Valmistelee vaate/tekstiili höyrytykseen harjaamalla se tarvikkeisiin kuuluvalla harjalla. Silloin höyry pääsee tunkeutumaan helpommin kuitujen läpi.

Höyrytettävien vaatteiden/tekstiilien tulee riippua väljästi. Vältä metallihenkareiden käyttämistä. Jos ripustat vaateen/tekstiilin oveen, ole varovainen, ettei höyry vahingoita ovea.

Testaa vaateen höyrynkävyys kokeilemalla höyrytintä ensin näkymättömässä kohdassa.

## SÄILYTTÄMINEN

Säilytä tuotetta ja tarvikkeita sisällä kuivassa ja viileässä paikassa.

## PUHDISTAMINEN

Puhdista tuote pehmeällä, kevyesti kostutetulla liinalla. Älä koskaan käytä liuotainaineita.

## ELEKTRONIIKKAJÄTE

Käytetyt sähkö- ja elektroniset laitteet, myös kaikki akut ja paristot, on toimitettava kierrätykseen. (Direktiivien 2012/19/EU ja 2006/66/EC mukaisesti).

## STEAMER

### INTRODUKTION

Denne håndholdte steamer damper og glatter nemt tøj og gardiner, hvor de hænger.

### TEKNISKE DATA

Spænding: .....220-240 V~50/60 Hz  
 Effekt: .....800 W  
 Beholderstørrelse: .....60 ml

### ADVARSEL

Produktet afgiver damp, når det bruges. Ret ALDRIG udstømmende damp mod mennesker, dyr eller elektriske apparater – risiko for brandskade.

### SIKKERHEDSFORSKRIFTER

1. Læs altid manualen før brug, og gem den til senere brug.
2. Produktet må kun bruges i overensstemmelse med anvisningerne i manualen.
3. Kontrollér, at produktets spænding passer med stikkontakten.
4. Vær især opmærksom på produktets advarsels-symboler.
5. Produktet er kun beregnet til hjemmebrug.
6. Produktet er beregnet til husholdningsbrug.
7. Kun til indendørs brug.
8. Produktet må ikke ændres eller ombygges.
9. Produktet må kun bruges til det formål, det er beregnet til.
10. Kontrollér, at produktet er helt. Brug ikke produktet, hvis nogen del af det er beskadiget. Beskadigede netledninger skal udskiftes af en autoriseret elektriker.
11. Fyld aldrig rengøringsmiddel i produktet, da det kan medføre skade eller gøre produktet usikkert at benytte.
12. Lad aldrig produktet være uden opsyn, når netledningen sidder i stikkontakten.
13. Hav altid opsyn med produktet, når det er i brug.
14. Alle reparationer skal udføres af autoriseret personale.
15. Små børn skal være under opsyn, så de ikke leger med produktet.
16. Dette produkt kan anvendes af børn fra 8 år og opefter og af personer med nedsatte fysiske eller mentale evner eller manglende erfaring eller viden, hvis de overvåges eller har fået instruktioner om sikker brug af produktet og forstår de involverede risici. Lad ikke børn lege med produktet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

17. Sænk aldrig produktet ned i vand eller andre væsker, og skyl det ikke under rindende vand.
18. Placer aldrig produktet, hvor det kan falde i vandet.
19. Produktet må ikke anvendes i badeværelser eller andre våde omgivelser.
20. Undgå overophedning, tildæk ikke produktet.
21. Advarsel! Produktet bliver varmt ved brug. Berør ikke varme overflader med de bare hænder. Brug håndtag.
22. Tag fat i stikket, når du trækker det ud af stikkontakten. Træk aldrig i ledningen.
23. Kontrollér, at ledningen ikke er klemet.
24. Kontrollér, at ledningen er ubeskadiget. Hvis ledningen er beskadiget, må produktet ikke benyttes.
25. Undgå forlængerledninger, da de kan blive overop- hede og forårsage brand.
26. Undgå overbelastning. Slut ikke andre produkter til samme elektriske kredsløb.

### DELE



1. Kontrollampe
2. Vandbeholder
3. Justering af damp
4. Aktivering af damp
5. Børste
6. Skraber (til glatte flader, f.eks. ruder)
7. Stofbørste



## VANDPÅFYLDNING

1. Kontroller, at produktet IKKE er sluttet til en stikkontakt.
2. Løft forsigtigt vandbeholderen af.
3. Løft plastlåget af, og påfyld vand. Fyld ikke over MAX-mærket.
4. Sæt plastlåget på igen.
5. Sæt vandbeholderen på igen.

## ANVENDELSE

1. Sæt netledningen i en stikkontakt. Kontrollampen lyser. Det tager ca. 30 sek. for produktet at varme op.

**OBS!** Ret altid dampstrålen bort fra dig selv.

2. Reguler dampstrålen med grebet.
3. Ret dampen mod det tøj eller det stykke stof, der skal stryges, og før den op og ned, indtil folderne er forsvundet.

**OBS!** Hold steameren i bevægelse konstant. Bevæg den lidt langsommere på kraftigere stoffer som f.eks. en uldkappe/-frakke. Hold aldrig steameren tæt på tøjet/stoffet.

Den høje dampstråle er varmere og mindre synlig, og den benyttes til tungere og meget krøllet stof. Den lave dampstråle benyttes til tyndere materialer, og når børsten er monteret.

4. Træk stikket ud, og tøm vandbeholderen, når produktet ikke benyttes.

## Tips

Forbered tøjet/stoffet ved at børste det med børstetilbehøret, hvilket gør det lettere for dampen at trænge gennem fibrene.

Tøj/stof, der dampes, bør hænge frit. Undgå at bruge metalbøjler. Hvis tøjet/stoffet hænger mod en dør, skal det påses, at dampen ikke skader døren.

Prøv at dampe et skjult sted med lav effekt for at kontrollere, at tøjet kan tåle dampen.

## OPBEVARING

Opbevar produkt og tilbehør indendørs, tørt og køligt.

## RENGØRING

Produktet rengøres med en blød, let fugtig klud. Brug aldrig nogen former for opløsningsmiddel.

## EL-AFFALD

Brugte elektriske og elektroniske produkter, også alle typer batterier, skal afleveres der, hvor der indsamles til genbrug. (Iht. direktiv 2012/19/EU og 2006/66/EC).



